

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 295

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Freitag, 18. Dezember  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 18 décembre  
1942

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 295

## Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21600

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreise für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Regie: Publika AG. — Inserionsstarif 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

## Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> (031) 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publika SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N<sup>o</sup> 295

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Société immobilière de la place des nations, en liquidation, Genève.  
Konzessionsgesuche für den Transport von Personen. Demandes de concession pour le transport de personnes. Domande di concessione per il trasporto di persone.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-britisch-amerikanische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques anglo-américaines-suisses. Negoziazioni economiche svizzero-britannico-americane.  
Verfügung Nr. 7 des KIAA über die Verwendung von elektrischer Energie (Anpassung der Fabrikarbeitszeit). Ordonnance n<sup>o</sup> 7 de l'OGIT concernant l'emploi de l'énergie électrique (adaptation à la durée du travail dans les fabriques).  
Verfügung Nr. 70 des KEA betreffend Abgabe von Fleisch- und Fischgerichten am 25. Dezember 1942 und 1. Januar 1943 in kollektiven Haushaltungen. Ordonnance n<sup>o</sup> 70 de l'OGA concernant le service de plats de viande et de poisson les 25 décembre 1942 et 1<sup>er</sup> janvier 1943 dans les ménages collectifs.  
Postverkehr mit dem Ausland. Service postal avec l'étranger. Servizio postale con l'estero.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief, datiert den 29. Mai 1923, per Fr. 2300, lautend auf Frau Witwe Amalie Wetli geb. Koller, Oberwil, und haftend auf IR. Nrn. 433, 434, 435, 581, 176, 781, 259, 900 und 1187 der Gemeinde Oberwil, im zweiten Rang.

Der unbekannt Inhaber des genannten Grundpfandtitels wird gemäss Art. 870 ZGB. aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 19. Dezember 1943, dem Bezirksgericht Bremgarten vorzuweisen, ansonst derselbe als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 444<sup>2</sup>)

Bremgarten, den 10. Dezember 1942.

Namens des Bezirksgerichts,  
der Präsident: E. Meier,  
der Gerichtsschreiber: Bannwart.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 28. April 1913, per Fr. 6099.05, haftend auf GB. Bremgarten, Nrn. 101, 102, 103, 104, 105 und 106, im zweiten Range zugunsten von Fr. Marie Sax und auf Frau Witwe Sax geb. Kuhn Seraphine, geb. 1876, Bremgarten, als Schuldnerin, lautend.

Der unbekannt Inhaber des genannten Grundpfandtitels wird gemäss Art. 870 ZGB. aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 19. Dezember 1943, dem Bezirksgericht Bremgarten vorzuweisen, ansonst derselbe als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 445<sup>2</sup>)

Bremgarten, den 10. Dezember 1942.

Namens des Bezirksgerichts,  
der Präsident: E. Meier,  
der Gerichtsschreiber: Bannwart.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 127 vom 5. Juni 1942, 129 vom 8. Juni 1942 und 130 vom 9. Juni 1942 wurde als vermisst ausgeschrieben, Kassaschein Nr. 613 der Ersparniskasse Niedersimmenthal in Wimmis im Betrage von Fr. 500, lautend auf den Namen des Christian Balsiger, Landwirt, in Höfen.

Da innert der öffentlichen Aufforderungsfrist der erwähnte Titel dem Richter nicht vorgelegt worden ist, wird der erwähnte Kassaschein Nr. 613 gemäss Art. 985 OR. kraftlos erklärt. (W 443)

Wimmis, den 15. Dezember 1942.

Der Gerichtspräsident:  
K. Barben.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

9. Dezember 1942. Chemisch-technische Produkte usw.  
F. Hari & Cie., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Fritz Hari, von Kandersteg (Bern), in Zürich 3, als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Margaretha Pflanzler, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 5000, welcher Einzelprokura erteilt ist, eine Kommanditgesellschaft eingegangen; welche am 8. Dezember 1942 ihren Anfang nahm. Handel mit chemisch-technischen Produkten und verwandten Artikeln. Rennweg 16.

16. Dezember 1942. Draht- und Eisenwaren usw.  
Drawag A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1942, Seite 1582). Fabrikation von und Handel mit Draht- und Eisenwaren usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. Dezember 1942 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 75 neuen Aktien zu Fr. 400 auf Fr. 80 000 erhöht, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 400. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

16. Dezember 1942. Herrenhemden.  
Joe Guggenheim, in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1941, Seite 978), Herrenhemdenfabrikation. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1942 an die «A.G. für Hemdenfabrikation», in Zürich, erloschen.

16. Dezember 1942.  
A.G. für Hemdenfabrikation. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 3. Dezember 1942 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von Hemden und anderen Wäscheartikeln. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000 und ist eingeteilt in 51 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Joseph Guggenheim, von Itingen (Baselland), in Zürich, dessen unter der Firma «Joe Guggenheim», in Zürich, geführtes Geschäft in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1942, wonach die Aktiven Fr. 85 239.55 und die Passiven Fr. 64 078.— betragen, zum Preise von Fr. 21 161.55. Auf Anrechnung hieran werden 17 als voll liberiert geltende Gesellschaftsaktien verabfolgt. Die vom Verkäufer seit 1. Januar 1942 getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der Aktiengesellschaft. Der Betrag von Fr. 34 000 des Grundkapitals ist liberiert durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft, welche in den übernommenen Passiven unbefristet sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Joseph Guggenheim, von Itingen (Baselland), in Zürich. Domizil: Nüscherstrasse 44, in Zürich 1.

16. Dezember 1942.  
Milchgenossenschaft Schottikon, in Schottikon, Gemeinde Elsaü (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1941, Seite 891). Diese Genossenschaft hat am 14. Februar 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet Milchgenossenschaft Schottikon und Umgebung. Die Genossenschaft bezweckt: 1. die bestmögliche Verwertung der in Schottikon und Umgebung produzierten Kuhmilch; 2. die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; 3. die rationelle Versorgung von Schottikon und Umgebung mit Milch und Milchprodukten. Neben der persönlichen Haftbarkeit für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

16. Dezember 1942.  
Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1939, Seite 1505). Jakob Roth ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als 1. Aktuar in den Vorstand gewählt Oskar Fink, von und in Winterthur. Der Präsident zeichnet je mit dem 1. Aktuar, dem 1. Kassier oder dem bauleitenden Architekten.

16. Dezember 1942.  
Bezirksspital Affoltern a. A., Stiftung, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1934, Seite 928). Ulrich Gysler und Ernst Leimgruber sind aus der Asylkommission ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Asylkommission gewählt: Albert Vollenweider, von und in Mettmenstetten, als Präsident, und Eygen Isler, von Horgen, in Ottenbach, als Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

16. Dezember 1942.  
Messprüf Gesellschaft für Mess- und Prüfwesen mit beschränkter Haftung, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1942, Seite 2681). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Helmut Schönberg, deutscher Reichsangehöriger, in Schwäbisch-Gmünd.

16. Dezember 1942. Bauunternehmung.  
W. Fuchs & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1940, Seite 317), Bauunternehmung. Einzelprokura wurde

erteilt an Ernst Josef Steiner, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Zürich, und an Gottlieb Eduard Brugger, von und in Zürich.

16. Dezember 1942. Rohbaumwolle usw.  
W. Aeppel, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1942, Seite 1007). Import- und Export-Vertretungen in Rohbaumwolle usw. Die Prokura von Paul Inderbitzin ist erloschen.

16. Dezember 1942.  
Export & Handels A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1942, Seite 693). Die Unterschrift von René Weber ist erloschen.

16. Dezember 1942.  
Holzgasgeneratoren A. G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1942, Seite 1166). Die Prokura von Ernst Schmid ist erloschen.

16. Dezember 1942.  
Jakob Hürliemann, Bleicherhof-Apotheke, in Zürich (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1936, Seite 125). Diese Firma verzigt als neues Geschäftslokal: Bleicherweg 46.

16. Dezember 1942.  
Werkzeugmaschinen St. Turcki, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1942, Seite 2146). Diese Firma verzigt als neues Geschäftslokal: Seestrasse 45.

16. Dezember 1942.  
Dr. Jakob Viel, Wirtschaftskonsulent, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Jakob Viel, von Zürich und Grabs (St. Gallen), in Zürich 6. Betriebs- und Steuerberatung, Treuhandbureau. Usterstrasse 5.

16. Dezember 1942. Spenglerei und Installationsgeschäft.  
Alfred Wäpse, in Uetikon am See (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1927, Seite 837), Spenglerei und Installationsgeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Alf. Wäpse & Sohn», in Uetikon am See, erloschen.

16. Dezember 1942. Spenglerei und Installationsgeschäft.  
Alf. Wäpse & Sohn, in Uetikon am See. Unter dieser Firma sind Alfred Wäpse sen., in Uetikon am See, und Alfred Wäpse jun., in Männedorf, beide von Wattwil (St. Gallen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1943 ihren Anfang nehmen wird und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Alfred Wäpse», in Uetikon am See, übernimmt. Spenglerei und Installationsgeschäft. Im Grossdorf.

16. Dezember 1942. Luftschutz- und Belüftungsanlagen.  
Solair A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1942, Seite 841), Erstellung von Luftschutz- und Belüftungsanlagen usw. Willy Bruderer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Max Hürzeler, von Uerkheim (Aargau), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Rämistrasse 5, in Zürich 1.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

15. Dezember 1942.  
H. & E. Reber A. G., Schreinerei, Bern-Bümpliz, mit Sitz in Bern-Bümpliz. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 7. Dezember 1942 eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt den Ankauf des der einfachen Gesellschaft «H. & E. Reber», Schreinerei in Bern-Bümpliz, gehörenden Geschäftes und dessen Weiterbetrieb: Mechanische Schreinerei und Sargfabrikation. Die Gesellschaft kann zur Erreichung des Geschäftszweckes alle dazu geeigneten Rechtsgeschäfte abschliessen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1941 und Sacheinlagevertrag vom 7. Dezember 1942, von der einfachen Gesellschaft «H. & E. Reber» deren Schreinerei, rückwirkend auf 1. Januar 1942, d. h. die aus Mobilien, Warenvorräten, Kassa und Forderungen bestehenden Aktiven von Fr. 73 359.05 und die aus laufenden Schulden bestehenden Passiven von Fr. 24 336.70 zum Uebernahmepreis von Fr. 74 336.70. Dieser Uebernahmepreis wird getilgt durch Uebernahme von laufenden Schulden von Fr. 24 336.70 und durch Aushändigung an Zahlungsstatt von je 24 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an die Sacheinleger: Hans Reber und Ernst Reber und von je 1 voll liberierten Aktie zu Fr. 1000 an Anna Reber geb. Gfeller und Lina Reber geb. Stettler, alle von und in Bern-Bümpliz; zusammen Fr. 50 000 Aktienübernahme. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, der aus 2 Mitgliedern besteht, gehören gegenwärtig an: Hans Reber als Präsident und Ernst Reber als Mitglied, beide von und in Bern-Bümpliz; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Wangenstrasse 26, in eigenen Räumen.

15. Dezember 1942. Verwertung von Erfindungen.  
Carbonex G.m.b.H. (Carbonex S.à.r.l.), Verwertungen von neuen Erfindungen, besonders auf dem Gebiet der Heizungstechnik, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1942, Seite 2203). Louis Wittwer ist als Geschäftsführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Geschäftsführer der Firma ist in der Gesellschafterversammlung vom 7. Dezember 1942 gewählt worden Theodor Gugger, von Utzenstorf, in Lausanne; er führt Einzelunterschrift.

15. Dezember 1942.  
Société Immobilière Monbijou-Weissenbühlweg, mit Sitz in Bern. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 14. Dezember 1942 eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf, den Verkauf, die Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften sowie die Tätigkeit aller Geschäfte, die geeignet sind, den Geschäftszweig der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft erwirbt von Witwe Emma Hostettler, in Bern, die an der Monbijoustrasse/Weissenbühlweg gelegene Parzelle von ungefähr 1500 m<sup>2</sup>, Grundbuchblatt Nr. 816, Kreis III, zum Preise von Fr. 100 per m<sup>2</sup>. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehört dem Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift an: Georges Mollet, von Unterramsern (Solothurn), in Lausanne. Das Geschäftsdomizil befindet sich Christoffelgasse 4, bei Paul Widmer.

#### Bureau Biel

11. Dezember 1942. Immobilien.  
Baugenossenschaft Champagne, in Biel. Unter dieser Firma hat sich mit Sitz in Biel eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen. Die Statuten datieren vom 15. Juni, 20. Oktober und 5. Dezember 1942. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 300. Alle Mitteilungen an die Genossenschaft erfolgen schriftlich. Soweit das Gesetz Bekanntmachungen vorschreibt, erscheinen sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Emil Gräppi, von Merzligen, in Biel, ist Präsident; Jakob Brunner, von Krinau, in Biel, Vizepräsident; Hermann Kuhn, von Orpund, in Biel, Sekretär; Fritz Zeiler, von und in Biel, Rechnungsführer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident gemeinsam mit dem Sekretär oder dem Rechnungsführer. Sonnhalde 12.

#### Bureau de Porrentruy

14 décembre 1942. Boulangerie, pâtisserie, etc.  
François Briemann, boulangerie, pâtisserie, tea-room, avec siège social à Porrentruy (FOSC. du 25 mars 1938, n° 71, page 632). Cette raison individuelle est radiée ensuite de cessation de commerce.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. Dezember 1942. Pumpenbau.  
Friedrich Bieri, in Münsingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Bieri, von Schangnau, in Münsingen. Pumpenbau.

#### Bureau Thun

15. Dezember 1942. Restaurant.  
Rosa Hofmann-Trachsel, Betrieb des Restaurants zum Kanönl, mit Sitz in Thun (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1929, Seite 356). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

16. Dezember 1942. Metzgerei, Würsterei.  
Ernst Hirsig, mit Sitz in Thun. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hirsig, von Aagsoldingen, in Thun. Metzgerei und Würsterei. Forstweg 9, Lerchenfeld.

16. Dezember 1942. Sägerei, Holzhandel.  
Ernst Kropf, mit Sitz in Steffisburg. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kropf, von Unterlangenegg, in Steffisburg. Sägerei und Holzhandlung. Astrastrasse 870.

16. Dezember 1942.  
Société Immobilière de la Länggasse S.A. Thoun, mit Sitz in Thun (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1942, Seite 2395). Die Aktiengesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Dezember 1942 neue Statuten angenommen, wodurch in den publizierten Tatsachen folgende Aenderung eingetreten ist: Die Firma lautet nun Elger Baugesellschaft A.G.

16. Dezember 1942. Spezereien.  
Hans Furer-Rutishauser, mit Sitz in Gwatt, Gemeinde Thun. Inhaber dieser Firma ist Hans Furer-Rutishauser, von Heiligenschwendi, in Gwatt, Gemeinde Thun. Spezereihandlung. Gwatt 527.

16. Dezember 1942. Zimmerei.  
Adolf Mann-Hännli, mit Sitz in Schoren, Gemeinde Thun. Inhaber dieser Firma ist Adolf Mann-Hännli, von Strättligen, in Schoren, Gemeinde Thun. Zimmerei. Schoren 632.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

14. Dezember 1942. Landesprodukte.  
Jos. Kurmann, in Grossdietwil. Inhaber der Firma ist Josef Kurmann, von und in Grossdietwil. Landesproduktenhandel, speziell Obst- und Düngehandel.

14. Dezember 1942. Nähmaschinen, Kinderwagen.  
Aktiengesellschaft vormals A. Zimmermann-Felix, mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1942, Seite 1782). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll einbezahlt.

15. Dezember 1942.  
Viscose-Stiftung, mit Sitz in Emmen (SHAB. Nr. 78 vom 6. April 1937, Seite 794). Laut öffentlicher Urkunde vom 10. November 1942 wurde Ziffer III 5 des Statuts in dem Sinne abgeändert, dass die Stiftung bezweckt ist, aus dem Stiftungsvermögen oder dessen Zinsen maximal 800 000 Franken (statt bisher Fr. 300 000) zur Erleichterung der Gründung eines Eigenheimes an Angestellte und Arbeiter der «Société de la Viscose Suisse» zuzuwenden. Die Aufsichtsbehörde über die Stiftung hat dieser Aenderung am 3. Dezember 1942 die Zustimmung erteilt.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

16. Dezember 1942.  
Wohlfahrtsstiftung für die Arbeiter und Angestellten der Firma B. Kälin & Cie., Baugeschäft-Parkettfabrik, in Lachen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 12. Dezember 1942 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für langjährige, noch im Dienste stehende oder in den Ruhestand getretene Arbeiter und Angestellte der Firma «B. Kälin & Cie., Baugeschäft-Parkettfabrik», in Lachen, und für Angehörige dieser Arbeiter und Angestellten, insbesondere wenn sie infolge Alters, Krankheit oder Todes des Ernährers in Not geraten sind. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Stiftungsrates Karl Kälin-Bamert, von Einsiedeln, in Lachen. Er führt Einzelunterschrift.

#### Zug — Zoug — Zugo

16. Dezember 1942.  
Jos. Abegg, Gasthof Eisenbahn, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Josef Abegg, von Schwyz, in Zug. Gasthof und Restaurant zur Eisenbahn. Baarerstrasse.

16. Dezember 1942. Beteiligungen usw.  
Talweg-Genossenschaft Zug, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Immobiliengenossenschaften sowie Uebernahme von Verwaltungen (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1931, Seite 1615). Die Genossenschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Januar 1941 die Auflösung beschlossen und zugleich die vollständige Durchführung der Liquidation festgestellt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Balsthal

15. Dezember 1942.

**Pensionsfond der Angestellten der OWO-Presswerk-Aktiengesellschaft.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 5. Mai 1942 eine Stiftung mit Sitz in Mümliswil. Die Stiftung hat den Zweck, die Angestellten der «OWO-Presswerk-Aktiengesellschaft» vor den wirtschaftlichen Folgen des Alters und der Arbeitsunfähigkeit oder Not zu schützen sowie den Hinterbliebenen von verstorbenen Angestellten freiwillige Unterstützung zuteil werden zu lassen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder dieses Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Dr. Paul Büttiker, von und in Olten, Präsident; Hans Jordan, von Deutschland, in Mümliswil, Vizepräsident, und Josef Dietschi, von und in Mümliswil, Sekretär. Domizil: im Bureau der «OWO-Presswerk-Aktiengesellschaft».

16. Dezember 1942. Schreineri.

**August Mäder & Söhne,** Kollektivgesellschaft, in Kestenholz (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1933, Seite 3104), Bau- und Möbelschreineri. Der Gesellschafter August Mäder junior ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft wird von den übrigen Gesellschaftern August Mäder senior und Paul Mäder unter der Firma **August Mäder & Sohn** weitergeführt, wobei wie bisher nur August Mäder senior zur Vertretung der Gesellschaft befugt ist.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

14. Dezember 1942. Handelsgeschäfte usw.

**K. Christoph Sarasin,** in Basel (SHAB. 1942 II, Nr. 147, Seite 1487), Handelsgeschäfte und Vertrögen aller Art usw. Als Geschäftsnatur wird nunmehr verzeigt Generalagentur der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, in Zürich. Zu einem Prokuristen wurde ernannt Walter Hübrum, von und in Basel. Er zeichnet mit je einem der übrigen Prokuristen zu zweien. Die Einzelprokuren von Martha Stoll und Rosalie Täuber sind dadurch erloschen. Das Domizil befindet sich nunmehr Pfingergasse 5.

14. Dezember 1942.

**Allgemeine Treuhand A. G. (Fiduciaire Générale S. A.),** in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 109, Seite 1091) Die Aktiengesellschaft hat in der Generalversammlung vom 3. Dezember 1942 die Statuten geändert. Die Firma lautet nun ferner **Fiduciaire Générale S. A. (General Trustee Co. Ltd.)**. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Auf das Grundkapital von Fr. 1 000 000 sind nun Fr. 300 000 einbezahlt. Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Hans Müller ist erloschen.

14. Dezember 1942. Immobilien.

**Liha A. G.,** in Basel (SHAB. 1940 I, Nr. 63, Seite 498), Ankauf von Liegenschaften. Zum Einzelprokuristen wurde ernannt Hans R. Steuer, von und in Basel.

14. Dezember 1942. Steinhauergeschäft usw.

**Cueni & Co.,** in Basel (SHAB. 1937 II, Nr. 217, Seite 2122), Steinhauer- und Marmorarbeiten usw. Aus der Kollektivgesellschaft ist der Gesellschafter Paul Clemens Cueni-Schär ausgeschieden.

14. Dezember 1942. Wirtschaft.

**A. Rabiti,** in Basel (SHAB. 1942 I Nr. 82, Seite 830), Wirtschaftsbetrieb. Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1942. Import von flüssigen Brennstoffen usw.

**Avia A. G.,** in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 176, Seite 1374), Import von und Handel mit flüssigen Treib- und Brennstoffen usw. Zu einem weitem Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt der Geschäftsleiter Anton Hans Meyer.

14. Dezember 1942. Waren aller Art.

**Reinh. Bader & Co.,** in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 299, Seite 2609), Herstellung und Handel in Waren aller Art. Ueber diese Kollektivgesellschaft wurde am 8. Oktober 1942 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66, Absatz 2, Satz 2, der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1942. Ersatzbrennstoffe usw.

**Carhusol S. A.,** in Genf (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1941, Seite 2436). Die Aktiengesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. September 1942 den Sitz nach Basel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Januar 1939 und wurden am 15. Januar 1940 und am 30. Oktober 1941 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Ersatzbrennstoffen und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000. eingeteilt in 144 Aktien Serie A, 192 Aktien Serie B und 1164 Aktien Serie C zu je Fr. 100, alle auf den Inhaber lautend und voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jean-Georges Freymond, von Saint-Cierges (Waadt), in Basel, Präsident; Emile Ackermann, von Straubenzell (St. Gallen), in Suvizliana (Tessin); Charles Senglet, Delegierter, von Genf, in La Capite, Gemeinde Collonge-Bellerive. Antoine Ackermann, von Straubenzell (St. Gallen), in Olten, und Emil Junker, von St. Gallen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Steingraben 22 (bei Noba AG.).

15. Dezember 1942.

**Römisch-katholische Gemeinde Basel,** Verein in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 299, Seite 2519). Aus dem Vorstand ist Pfarrer Dr. Franz Xaver von Hornstein ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Pfarrer Karl Merke, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten, dem Statthalter oder dem Kassier.

15. Dezember 1942.

**Neptun Transport- und Schifffahrts A. G. (Neptune, Société de Transport et de Navigation S. A.),** in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 182, Seite 1430). Die Aktiengesellschaft erteilt Prokura an Rudolf Störi, von Schwanden (Glarus), in Basel. Er zeichnet mit einem der stellvertretenden Direktoren.

15. Dezember 1942.

**Wilh. Schweizer & Co. Baugeschäft,** in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 43, Seite 343). Baugeschäft usw. Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Wilh. Schweizer, Baugeschäft», in Basel.

15. Dezember 1942.

**Wilh. Schweizer, Baugeschäft,** in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Schweizer, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Lina geb. Iseli in Gütertrennung lebend. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Wilh. Schweizer & Co. Baugeschäft», in Basel. Baugeschäft. Pfeffingerstrasse 27.

16. Dezember 1942.

**Basler Bauverein,** in Basel (SHAB. 1940 I, Nr. 6, Seite 56). Diese Aktiengesellschaft hat in der Generalversammlung vom 11. Dezember 1942 ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen ferner durch eingeschriebene Briefe. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 102 160 ist voll einbezahlt.

16. Dezember 1942. Technische Produkte usw.

**Beek & Salathin,** in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 21, Seite 215), Handel in technischen Produkten. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

15. Dezember 1942.

**Elektrizitäts-Genossenschaft Rümikon,** in Rümikon (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1938, Seite 2399). Josef Fischer, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt Johann Fischer, jun., von und in Rümikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

15. Dezember 1942.

**F. Ried-Richli Lebensmittelgeschäft,** in Rheinfelden (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1942, Seite 1922). Die Firma verzeigt als weitere Geschäftszweige: Bedarfsartikel, Fischereiarartikel, Spielwaren, Munitions- und Pulververkaufsstelle.

15. Dezember 1942. Zigarrenfabrikation.

**Albert Hintermann-Hintermann,** Zigarrenfabrikation, in Beinwil am See (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1922, Seite 163). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «W. Hintermann», in Beinwil am See.

15. Dezember 1942. Zigarrenfabrikation.

**W. Hintermann,** in Beinwil am See. Inhaber dieser Firma ist Walter Hintermann, von und in Beinwil am See. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Albert Hintermann-Hintermann», in Beinwil am See. Zigarrenfabrikation. Hobackerstrasse 421.

15. Dezember 1942.

**Kraftwerk Ruppertswil A.-G.,** mit Sitz in Aarau (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1942, Seite 1922). In der Generalversammlung vom 8. Dezember 1942 wurde eine Abänderung der Art. 1 und 2 der Statuten beschlossen. Die Firma lautet nun **Kraftwerk Ruppertswil-Auenstein A.-G.** Zweck der Gesellschaft ist der Bau und Betrieb des Kraftwerks Ruppertswil-Auenstein. Die übrigen bereits publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

15. Dezember 1942.

**Aktiengesellschaft der Spinnerelen von Heinrich Kunz (Société anonyme des filatures de Henry Kunz),** in Windisch (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1941, Seite 2007). Dr. Roman Abt, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino  
Distretto di Mendrisio

15 dicembre 1942.

**Fondazione di previdenza per il personale della S.A. «La Sintetica».** Sotto questa denominazione è stata costituita, con sede in Chiasso, una fondazione a norma degli art. 80 e seg. CCS, avente per scopo la previdenza per il personale della «S.A. „La Sintetica“», in Chiasso, segnatamente la previdenza per malattia, invalidità, vecchiaia, ed in caso di morte ai superstiti nei limiti da fissarsi dal consiglio direttivo. L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 9 dicembre 1942. L'amministrazione e la rappresentanza della fondazione sono affidate ad un consiglio direttivo di tre membri, composto da: Arturo Ruffoni, da Paradiso, comune di Lugano, in Chiasso, presidente; Carlo Rizzi, da ed in Mendrisio, segretario, e Giovanni Cavadini, fu Angelo, da ed in Chiasso, membro. La firma per la fondazione spetta al presidente del consiglio direttivo in unione con un altro membro. Via Francesco-Soave.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Neuchâtel

15 décembre 1942.

**Ameublements et Décoration S. A.,** à Neuchâtel (FOSC. du 19 septembre 1928, n° 220, page 1805). Georges-Edmond Dreyer cesse de faire partie du conseil d'administration. Alice Dreyer n'est plus fondée de procuration. Leurs signatures sont radiées. Georges Dreyer reste seul administrateur et engagera la société par sa signature individuelle.

16 décembre 1942. Modes.

**Marie Muller,** maison de modes, à Neuchâtel (FOSC. du 13 février 1935, n° 36, page 398). La maison a transféré ses locaux Rue des Terreaux n° 8.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Société immobilière de la place des nations, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément au art. 742 et 745 C.O.

Troisième publication.

Suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du 15 août 1942, la société est entrée en liquidation.

Les créanciers sont sommés de produire leurs réclamations éventuelles auprès du liquidateur soussigné dans le délai d'un an dès la troisième publication. (A.A. 212<sup>1</sup>)

Le liquidateur:

M<sup>e</sup> Pierre Folliet, avocat,  
Croix-d'Or 12, Genève.

**Autotransportordnung**

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940.

**Konzessionsgesuche für den Transport von Personen (Altunternehmer); Einspracheverfahren**

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

**Statut des transports automobiles**

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et l'Ordonnance III du 30 VII 1940

**Demandes de concession pour le transport de personnes (anciens entrepreneurs); procédure d'opposition**

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

**Ordinamento degli autotrasporti**

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940

**Domanda di concessione per il trasporto di persone (vecchie imprese); procedura di opposizione**

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

| N°   | Nom ou raison sociale, siège du requérant          | In Konzessionsgesuch vorgezeichnete Fahrzeugkategorien |                          |                           |                              | Natur der Unternehmung  | Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession                                      |
|--|--|--|--------------------------|---------------------------|------------------------------|---|--|
|  |  | Personenwagen mit höchstens 4 Sitzplätzen              | Gesellschaftswagen       | Autotaxi                  |                              |   |  |
| Name o ragione sociale, sede del richiedente |  | Autotaxi   | mit 9-14 Sitzplätzen     | mit 15-23 Sitzplätzen     | mit 24 und mehr Sitzplätzen  | Rayon de validité de la concession requise  |  |
|  |  | Autotaxi con 9 posti e sedere al massimo               | da 9 a 14 places assises | de 15 à 23 places assises | de 24 places assises et plus | Raggio di validità della concessione domandata  |  |
| <b>Kanton St. Gallen (Fortsetzung):</b>      |  |  |                          |                           |                              |   |  |
| <b>Gemeinde Wil (Fortsetzung)</b>            |  |  |                          |                           |                              |   |  |
| 3310   | Imhof, Friedrich, Wil                              | 2  |                          |                           |                              | Inhaber einer Bewilligung der Gemeinde Wil zur Führung eines Taxameterbetriebes und der Station Wil zum Aufstellen eines Taxameters auf dem Bahnhofplatz. Andere Geschäftszweige: Autofahrschule, Vermietung von Selbstfahrerwagen.   | Ganze Schweiz.   |
| 3311   | Wick, Fridolin, Wil                                | 3  | 1                        | 2                         | 3                            | Filiale in Wängli (Thurgau). — Inhaber einer Bewilligung der Gemeinde Wil zur Führung eines Taxameterbetriebes und der Station Wil zum Aufstellen eines Taxameters auf dem Bahnhofplatz. 4 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszweige: Gastwirtschaft; Leichttransporte, kleiner Baumaterialienhandel; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 890). | Ganze Schweiz.   |
| <b>Gemeinde Wildhaus</b>                     |  |  |                          |                           |                              |   |  |
| 3312   | Mettler, Hans, Wildhaus                            | 1  |                          |                           |                              | Andere Erwerbszweige: Gastwirtschaft und Landwirtschaftsbetrieb.  | Ganze Schweiz.   |
| <b>Gemeinde Zuzwil</b>                       |  |  |                          |                           |                              |   |  |
| 3313   | Wick, August, Zuzwil                               | 1  |                          |                           |                              | Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte, Velo- und Nähmaschinenhandlung.   | Ganze Schweiz.   |
| <b>Kanton Graubünden:</b>                    |  |  |                          |                           |                              |   |  |
| <b>Gemeinde Chur</b>                         |  |  |                          |                           |                              |   |  |
| 3314   | Bavier, Hans, Chur                                 | 3  |                          |                           |                              | Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Vermietung von Selbstfahrerwagen, Autoreparaturwerkstätte.   | Ganze Schweiz.   |
| 3315   | Bögli, Augustin, Chur                              | 2  |                          |                           |                              | Inhaber einer Konzession des Stadtpolizeiamtes Chur zur Ausübung eines Taxameterdienstes auf Strassen und Plätzen in der Stadt Chur.  | Ganze Schweiz.   |
| 3316   | Central-Garage der Rhätischen Lagerhaus-A.G., Chur | 2  |                          |                           |                              | Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Vermietung von Selbstfahrerwagen. — Bei dieser Garage handelt es sich um einen Geschäftszweig der Rhätischen Lagerhaus-A.G. in Landquart.   | Ganze Schweiz.   |
| 3317   | Dosch, Leonhard, Chur                              | 4  |                          |                           |                              | Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und anderen Motorfahrzeugen sowie Ersatzteilen, Vermietung von Selbstfahrerwagen.  | Ganze Schweiz.   |
| 3318   | Hilfiker, Max, Chur                                | 1  |                          |                           |                              | Inhaber einer Konzession des Stadtpolizeiamtes Chur zur Ausübung eines Taxameterdienstes auf Strassen und Plätzen in der Stadt Chur.  | Ganze Schweiz.   |
| 3319   | Lastauto-A.G., Oberstrass, Chur                    |  |                          |                           | 3                            | 3 Motorwagen mit Spezialvorrichtung für den Transport von Personen. Anderer Geschäftszweig: Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 1643).  | Ganze Schweiz.   |
| 3320   | Wälti, Johann, Chur                                | 1  |                          |                           |                              | Inhaber einer Konzession des Stadtpolizeiamtes Chur zur Ausübung eines Taxameterdienstes auf Strassen und Plätzen in der Stadt Chur.  | Ganze Schweiz.   |
| 3321   | Willi Sohn & Co., J., A.G., Chur                   | 4  |                          |                           |                              | Postautohalter. — Andere Geschäftszweige: Elektrische und sanitäre Installationen, Erstellung von Heizungsanlagen; Handel und Reparaturen von Automobilen, Herstellung und Reparatur von Maschinen.   | Ganze Schweiz.   |
| <b>Gemeinde Davos</b>                        |  |  |                          |                           |                              |   |  |
| 3322   | Barz, Emil, Davos-Platz                            | 1  |                          |                           |                              | Anderer Erwerbszweig: Pensionsbetrieb.  | Ganze Schweiz.   |
| 3323   | Hartkopf & Söhne, August, Davos-Dorf               | 5  |                          |                           |                              | Andere Geschäftszweige: Mechanische Schlosserei, Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Velohandlung, Fahrschule; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 1636).   | Ganze Schweiz.   |
| 3324   | Morosani, Jakob, Davos-Platz                       | 4  |                          | 1                         |                              | Andere Geschäftszweige: Holz- und Koblenhandlung, Garagebetrieb, Landwirtschaftsbetrieb, Pferdefuhrhalterei, Lohnkutscherei; Sachtransporte.  | Ganze Schweiz.   |
| 3325   | Pichler, Anton, Davos-Dorf                         | 3  |                          |                           |                              | Anderer Geschäftszweig: Pferdefuhrhalterei.   | Ganze Schweiz.   |
| 3326   | Sehn d, Johann, Davos-Platz                        | 2  |                          |                           |                              | Anderer Geschäftszweig: Leichttransporte.   | Ganze Schweiz.   |
| <b>Gemeinde St. Moritz</b>                   |  |  |                          |                           |                              |   |  |
| 3327   | Cattaneo, Gebrüder, St. Moritz                     | 2  |                          |                           |                              | Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Autobestandteilen.   | Ganze Schweiz.   |
| 3328   | Conrad, Abraham, St. Moritz                        | 2  |                          |                           |                              | Andere Geschäftszweige: Landwirtschaftsbetrieb, Lohnkutscherei, Pferdefuhrhalterei.   | Ganze Schweiz.   |
| 3329   | Courad, P. & M., St. Moritz                        | 4  | 1                        |                           |                              | Filialen in Sils i. E. und Maloja. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl, Lohnkutscherei, Pferdefuhrhalterei, Landwirtschaftsbetrieb; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 1625).  | Hauptsächlich Transporte im Engadin; ausnahmsweise nach andern Gebieten der Schweiz. |
| 3330   | Mathis, Georg, St. Moritz                          | 2  |                          |                           |                              | Filiale in Sils i. E. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Lohnkutscherei, Pferdefuhrhalterei, Schmelde, Kohlen- und Holzhandlung, Landwirtschaftsbetrieb; Sachtransporte.  | Ganze Schweiz.   |
| 3331   | Schmid, Hans, St. Moritz                           | 2  |                          |                           |                              | Anderer Erwerbszweig: Gastwirtschaft, Skilehrer.  | Ganze Schweiz.   |
| <b>Uebrigtes Kantonsgebiet</b>               |  |  |                          |                           |                              |   |  |
| 3332   | Attenhofer, Rudolf, Films-Waldhaus                 | 2  |                          |                           |                              | Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb und Reparaturwerkstätte, Handel mit Brennholz, Kohlenvertretung, Betriebsleiter der Lastauto-A.G., Oberstrass, Chur; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 1617).   | Kanton Graubünden; ausnahmsweise weitere Gebiete.                                    |
| 3333   | Balter, Max, Fidaz bei Films                       | 1  |                          |                           |                              | Hauptgeschäftszweig: Hotel- und Pensionsbetrieb.  | Kanton Graubünden.   |
| 3334   | Bersorger, Georg, Küblis-Dalvazza                  | 2  |                          |                           |                              | Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb.  | Ganze Schweiz.   |

| N°  | Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers<br>Nom ou raison sociale, siège du requérant<br>Nome e ragione sociale, sede del richiedente | Im Konzessionsgesetz vermerkte Fahrzeugkategorien<br>Véhicules indiqués dans la demande de concession<br>Tipi di veicoli nella domanda di concessione |  |   |   | Natur der Unternehmung<br>Nature de l'entreprise<br>Natura dell'impresa | Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession<br>Rayon de validité de la concession requise<br>Raggio di validità della concessione domandata |
|---|---|---|--|---|---|---|---|
|   |   | Personenwagen mit höchstens 8 Sitzplätzen<br>Véhicules de tourisme avec 8 places assises au plus<br>Autovetture con 8 posti a sedere al massimo       |  | Gesellschaftswagen<br>Autocars<br>Turpetoni                 |   |   |   |
|   |   | mit 6-14 Sitzplätzen<br>de 6 à 14 places assises  | mit 15-23 Sitzplätzen<br>de 15 à 23 places assises | mit 24 und mehr Sitzplätzen<br>de 24 places assises et plus | mit 24 und mehr Sitzplätzen<br>de 24 places assises et plus   |   |   |
| <b>Kanton Graubünden (Fortsetzung):</b>     |   |   |  |   |   |   |   |
| <b>Uebriges Kantonsgebiet (Fortsetzung)</b> |   |   |  |   |   |   |   |
| 3335  | Blumenthal, Georg, Ilanz  | 1   |  | 1   | 1 Motorwagen mit besonderer Vorrichtung für den Personentransport. — Andere Geschäftszeige: Holzbandlung, Sachentransporte.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3336  | Brunner-Guyan, Joos, Küblis   | 1   |  |   | Andere Geschäftszeige: Bierdepot, Kohlenhandlung, Pferdefuhrhalterei; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 1619).  | Ostschweiz.   |   |
| 3337  | Buchli, J. und L., Gebrüder, Versam   | 1   |  |   | Andere Geschäftszeige: Pferdefuhrhalterei, Pferdepostbetrieb Versam—Safien; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 1620).  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3338  | Bundl, Martin, Curaglia   | 1   |  |   | Haupterwerbszeige: Hotelbetrieb.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3339  | Caspar, Christian, Lenzerheide  | 2   |  |   | Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb und Antoreparaturwerkstätte.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3340  | Denoth, Edmund, Silvaplana  | 3   |  |   | Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte; Sachentransporte.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3341  | Denoth, Central-Garage, Schuls  | 5   |  |   | Filiale in St. Moritz. — Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte. Leiter der Ablage einer Brauerei; Leichtentransporte, Reisebureau, Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 1629).   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3342  | Fravl, Fr. Jakob, Andeer  | 2   |  |   | Postautohalter. — Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Pferdefuhrhalterei, Landwirtschaftsbetrieb; andere im Betrieb eingesetzte Personenwagen werden ausschliesslich für die Postkurse verwendet.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3343  | Giger, Johann, Ilanz  | 1   |  |   | Anderer Erwerbszeige: Schmiede.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3344  | Giovanoli, Antonio, Sils-Maria I. E.  | 1   |  |   | Anderer Erwerbszeige: Tagelöhner.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3345  | Gredig, Lorenz, A.G., Pontresina  | 1   |  |   | Haupterwerbszeige: Hotel- und Landwirtschaftsbetrieb, Weinhandlung.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3346  | Gruber, S., Tiefencastel  | 3   |  |   | Postautohalter. — Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3347  | Guidon & Tschärner, Thusis  | 1   |  |   | Postautohalter. — Andere Geschäftszeige: Sachentransporte. 4 weitere Personenwagen werden ausschliesslich zu Postkursen verwendet.  | Kanton Graubünden.  |   |
| 3348  | Hügin, Theodor, Schuls  | 3   | 1  |   | Anderer Erwerbszeige: Garagebetrieb und Reparaturwerkstätte.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3349  | Hürlimann, Robert, Thusis   | 2   |  |   | Anderer Erwerbszeige: Garagebetrieb und Reparaturwerkstätte.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3350  | Koller, Josef, Arosa  | 2   |  |   | Andere Geschäftszeige: Pferdefuhrhalterei, Holz- und Kohlenhandlung; Sachentransporte.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3351  | Kunz, Willi, Maienfeld  | 1   |  |   | Anderer Geschäftszeige: Mineralwasserdepot.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3352  | Lenz, Joachim, Lenzerheide  | 2   |  |   | Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 1645).   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3353  | Maissen-Fischer, O., Klosters-Platz   | 3   |  |   | Andere Geschäftszeige: Brennholzhandel, Kies- und Sandwerk. Vertreter eines Kohlengeschäfts; Pferdefuhrhalterei, Lohnkutscherei, Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 1649).   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3354  | Montalta, Martin, Ilanz   | 1   |  |   | Inhaber einer Bewilligung der Gemeinde Pontresina zur Ausübung eines Autotaxidienstes. — 2 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 1651). | Ganze Schweiz.  |   |
| 3355  | Palù-Garage AG, Samaden   | 4   |  | 2   | Anderer Geschäftszeige: Landwirtschaftsbetrieb.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3356  | Salzgeber-Ardöser, Hans, Parpan   | 1   |  |   | 1 Motorwagen mit Spezialvorrichtung für den Personentransport. Anderer Erwerbszeige: Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 1656).   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3357  | Schwendmann, Franz, Schiers   | 1   |  | 1   | Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte; Handel mit Automobilen.  | Kantone Graubünden, St. Gallen, Zürich.                                 |   |
| 3358  | Senn, Gallus, Landquart   | 2   |  |   | Andere Geschäftszeige: Auto- und Veloreparaturwerkstätte, Garagebetrieb.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3359  | Spescha, Johann, Ilanz  | 2   |  |   | Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Brennstoffen; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 1657).  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3360  | Terretaz, Erwin, Zeriez   | 2   |  |   | Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb und Reparaturwerkstätte.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3361  | Weibel, Franz, Landquart  | 2   |  |   | Anderer Geschäftszeige: Gastwirtschaft.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3362  | Werro, Christian, Sent  | 2   |  |   | Anderer Geschäftszeige: Garagebetrieb.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3363  | Wittmer-Fluber, Arnold, Arosa   | 3   |  |   |   | Ganze Schweiz.  |   |
| <b>Cantone del Grigioni:</b>                |   |   |  |   |   |   |   |
| 3364  | Albertini, Giuseppe, Mesocco  | 1   |  |   | Altri rami d'attività: coloniali, prestino; trasporto di cose.  | Cantoni Grigioni e Ticino.  |   |
| 3365  | Battaglia, Eredi fu Luclo, Poschlavo  | 1   |  |   | Altri rami d'attività: commercio di bestiame, vetturali; trasporto di cose.   | Tutta la Svizzera.  |   |
| 3366  | Dürrenberger, Johann, Grono   | 1   |  |   |   | Cantoni Grigioni e Ticino.  |   |
| 3367  | Mutti, Ugo, San Bernardino  | 2   |  |   | Assuntore postale. — Altri rami d'attività: vetturali; trasporto di cose (vedasi pubblicazione No. 1888).   | Cantone del Grigioni, eccezionalmente anche Cantone Ticino.             |   |
| 3368  | Pomatti, Corrado, Castasegna  | 1   |  |   | Altro ramo d'attività: autista presso una ditta privata.  | Cantone del Grigioni.   |   |
| <b>Kanton Bern (Fortsetzung):</b>           |   |   |  |   |   |   |   |
| 3369  | Aeberhardt, Rudolf, Meiringen   | 1   |  |   | Andere Erwerbszeige: Velohandlung, Reparaturwerkstätte.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3370  | Bachmann, Hans, Jassbach  | 2   |  |   | Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Eierhandel.  | Ganze Schweiz.  |   |
| 3371  | Bloch, Paul, Gunten   | 2   |  | 1   | Anderer Erwerbszeige: Autohandel, Autoreparaturwerkstätte, Garagebetrieb.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3372  | Borer, Otto, Grellingen   | 1   |  |   | Andere Geschäftszeige: Velo- und Motorradhandlung, mechanische Werkstätte, Installationen, Garagebetrieb.   | Ganze Schweiz.  |   |
| 3373  | Bourquin, Virgile, Diesse   | 1   |  |   | Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations; vente de velos, motos et accessoires, perçage pour l'horlogerie.  | Toute la Suisse.  |   |
| 3374  | Brunner, Hans, Alchenflüh   | 2   |  |   | Andere Geschäftszeige: Garagebetrieb, mechanische Autoreparaturwerkstätte, Velo- und Nähmaschinenhandlung und -reparaturen.   | Ganze Schweiz.  |   |

Empfängerfrist: 18. Januar 1943

Délai d'opposition: 18 janvier 1943

Termine d'opposizione: 18 gennaio 1943

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Schweizerisch-britisch-amerikanische Wirtschaftsverhandlungen

Die seit dem Frühjahr dieses Jahres in London mit einer englisch-amerikanischen Delegation geführten Wirtschaftsverhandlungen werden dieser Tage unterbrochen, um der aus den Herren Minister Sulzer und Prof. Keller bestehenden schweizerischen Verhandlungsdelegation Gelegenheit zu geben, über die kommenden Feiertage zur Berichterstattung nach der Schweiz zurückzukehren. Es ist vorgesehen, die Verhandlungen nach Neujahr in London weiterzuführen. In der Zwischenzeit sind gewisse provisorische Vereinbarungen getroffen worden.

295. 18. 12. 42.

### Négociations économiques anglo-américaines-suisse

Les négociations économiques conduites à Londres depuis le printemps dernier avec une délégation anglo-américaine ont été interrompues ces derniers jours à l'effet de permettre à la délégation suisse, composée de MM. Sulzer, ministre plénipotentiaire, et Keller, délégué aux accords commerciaux, de rentrer en Suisse pour les fêtes de fin d'année et de faire rapport au Conseil fédéral. Les pourparlers se poursuivront à Londres après le Nouvel-An. Certains arrangements ont été conclus provisoirement.

295. 18. 12. 42.

### Negoziazioni economiche svizzero-britannico-americane

Le negoziazioni economiche condotte dalla primavera di quest'anno in Londra con una delegazione anglo-americana saranno sospese in questi giorni per permettere alla delegazione svizzera, composta del ministro Sulzer e del prof. Keller, di ritornare le prossime feste in Svizzera per fare rapporto sull'andamento di esse. Come è previsto, le negoziazioni saranno proseguite dopo Capodanno in Londra. Nel frattempo sono stati conclusi alcuni accordi provvisori.

295. 18. 12. 42.

### Verfügung Nr. 7 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Verwendung von elektrischer Energie

(Anpassung der Fabrikarbeitszeit)

(Vom 15. Dezember 1942)

Das Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 20 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über einschränkende Massnahmen für die Verwendung von festen und flüssigen Kraft- und Brennstoffen sowie von Gas und elektrischer Energie (Verwendung von elektrischer Energie), im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, verfügt:

**Art. 1.** Die Arbeitszeit in den dem Fabrikgesetz unterstellten Betrieben ist bei der Befolgung der jeweils gültigen Vorschriften über die Einschränkung in der Verwendung von elektrischer Energie und bei der Durchführung von Massnahmen zur rationellen Ausnutzung der verfügbaren elektrischen Energie nach Möglichkeit so zu gestalten, dass die Bestimmungen des Fabrikgesetzes und der zugehörigen Vollzugsvorschriften eingehalten werden können.

**Art. 2.** Erfordern die Befolgung und Durchführung der in Artikel 1 genannten kriegswirtschaftlichen Vorschriften und Massnahmen Aenderungen der Arbeitszeit in Abweichung von den Bestimmungen des Fabrikgesetzes und der zugehörigen Vollzugsvorschriften, so sind hierfür die nachstehenden Vorschriften massgebend.

**Art. 3.** Bei allen irgendwie gearteten Aenderungen des Stundenplanes im Sinne von Artikel 2 sind der Artikel 44 des Fabrikgesetzes und die hierzu erlassenen Vollzugsvorschriften einzuhalten.

Stehen diese Aenderungen den Stundenplänen entgegen, die den Betrieben in Bewilligungen gemäss Artikeln 47, 53, 54 oder 64 des Fabrikgesetzes vorgeschrieben wurden, so haben die Betriebe, wenn es sich nicht lediglich um den kompensationslosen Wegfall der Arbeit an gewissen Tagen handelt, beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit um eine entsprechende Aenderung der ihnen erteilten Bewilligung nachzusuchen.

**Art. 4.** Wenn eine Fabrik zur Erzielung von Energieeinsparungen die Betriebszeiten einschränkt, so finden die Bestimmungen der Artikel 2 und 3 der Verfügung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 27. September 1941, über Brennstoffeinsparungen in Betrieben sinngemässe Anwendung.

Auf gestelltes Gesuch hin kann das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit unter Wahrung der Grundsätze des Arbeiterschutzes, insbesondere zwecks Verlagerung des Energieverbrauches auf bisherige Energieüberschusszeiten, auch weitere Aenderungen der gesetzlich oder auf Grund der eben genannten Verfügung zulässigen Arbeitszeit in Fabriken bewilligen. Bei kantonalen Behörden eingereichte Gesuche um Bewilligung von durch die kriegswirtschaftlichen Energieverbrauchsmassnahmen unmittelbar hervorgerufener Nacht- und Sonntagsarbeit werden von diesen an das Bundesamt zur Erledigung weitergeleitet.

**Art. 5.** Widerhandlungen gegen diese Verfügung sowie die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelverfügungen werden, soweit nicht die Strafbestimmungen des Fabrikgesetzes anwendbar sind, gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

**Art. 6.** Die Verfügung tritt am 17. Dezember 1942 in Kraft.

295. 18. 12. 42.

### Ordonnance n° 7 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant l'emploi de l'énergie électrique

(Adaptation à la durée du travail dans les fabriques)

(Du 15 décembre 1942)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 20 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942, restreignant l'emploi des carburants et combustibles liquides et solides ainsi que du gaz et de l'énergie électrique (emploi de l'énergie électrique); d'entente avec l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, arrête:

**Article premier.** En observant les prescriptions qui restreignent l'emploi de l'énergie électrique et en exécutant les mesures à prendre pour utiliser rationnellement l'énergie électrique disponible, les établissements soumis à la loi sur le travail dans les fabriques doivent, autant qu'il se peut, régler la durée du travail de façon à pouvoir respecter ladite loi ainsi que les dispositions édictées pour en assurer l'exécution.

**Art. 2.** Si, pour observer les prescriptions et exécuter les mesures intéressant l'économie de guerre qui sont rappelées à l'article premier, une fabrique doit, quant à la durée du travail, s'écarter de la loi sur le travail dans les fabriques et des dispositions édictées pour en assurer l'exécution, elle se conformera aux prescriptions suivantes.

**Art. 3.** Pour les changements d'horaire de toute sorte au sens de l'article 2, l'article 44 de la loi sur le travail dans les fabriques et les dispositions relatives à l'exécution de cet article doivent être observés.

Si ces changements sont contraires aux horaires fixés dans les permis délivrés aux établissements en conformité des articles 47, 53, 54 ou 64 de la loi sur le travail dans les fabriques, les établissements, à moins qu'il ne s'agisse de la suppression pure et simple du travail certains jours, c'est-à-dire sans compensation des heures manquantes, doivent demander à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail de modifier en conséquence le permis délivré.

**Art. 4.** Lorsque, pour ménager de l'énergie, une fabrique restreint la durée de son exploitation, les articles 2 et 3 de l'ordonnance de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail du 27 septembre 1941 concernant l'économie du combustible dans les exploitations et les administrations lui sont applicables par analogie.

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, tout en assurant la protection des travailleurs, pourra aussi, sur demande, notamment à l'effet de reporter l'emploi d'énergie sur les périodes qui accusaient jusqu'ici des excédents d'énergie, accorder d'autres dérogations à la durée du travail dans les fabriques, telle qu'elle résulte de la loi ou de l'ordonnance précitée. Si les autorités cantonales reçoivent des demandes d'autorisation de travailler la nuit et le dimanche en conséquence immédiate des mesures d'économie de guerre restreignant l'emploi de l'énergie électrique, elles les transmettront à l'Office fédéral, pour qu'il y réponde lui-même.

**Art. 5.** Les contraventions à la présente ordonnance, ou aux prescriptions d'exécution et décisions d'espèce qui s'y réfèrent, seront réprimées selon l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse, à moins qu'elles ne soient passibles des sanctions pénales de la loi sur le travail dans les fabriques.

**Art. 6.** La présente ordonnance entre en vigueur le 17 décembre 1942.

295. 18. 12. 42.

### Verfügung Nr. 70 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln

(Abgabe von Fleisch- und Fischgerichten am 25. Dezember 1942 und 1. Januar 1943 in kollektiven Haushaltungen)

(Vom 15. Dezember 1942)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 36 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Lenkung von Produktion und Absatz), verfügt:

**Einziger Artikel.** In Abweichung von Art. 2, Lit. m, der Verfügung Nr. 69 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 30. November 1942, über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Einsparungen an Lebens- und Futtermitteln) ist den kollektiven Haushaltungen am 25. Dezember 1942 und 1. Januar 1943 gestattet, in denselben Mahlzeiten sowohl ein Fisch- wie ein Fleischgericht anzubieten und zu verabreichen.

Zulässig ist ferner, neben einem Fisch- oder Fleischgericht ein Fischresten- oder ein Fleischrestengericht abzugeben sowie die Verwendung von Fleischkonserven als Teil eines kalten Hors-d'œuvre.

295. 18. 12. 42.

### Ordonnance n° 70 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant la vente de denrées alimentaires et fourragères

(Service de plats de viande et de poisson les 25 décembre 1942 et 1<sup>er</sup> janvier 1943 dans les ménages collectifs)

(Du 15 décembre 1942)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, vu l'ordonnance n° 36 du Département fédéral de l'économie publique du 23 septembre 1942 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (contrôle de la production et de l'écoulement), arrête:

**Article unique.** En dérogation à l'article 2, lettre m, de l'ordonnance n° 69 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation du 30 novembre 1942 sur la vente de denrées alimentaires et fourragères (économie de denrées alimentaires et fourragères), les ménages collectifs sont autorisés à offrir et à servir un plat de viande ou de poisson dans un même repas les 25 décembre 1942 et 1<sup>er</sup> janvier 1943.

Il est, en outre, permis de servir, en plus d'un plat de viande ou de poisson, des mets préparés avec des restes de viande ou de poisson et d'employer des conserves de poisson dans un hors-d'œuvre froid.

295. 18. 12. 42.

**Postverkehr mit dem Ausland**

(PTT.) Infolge Stockung in der Briefpostbeförderung nach Ländern über Lissabon und um Anhäufungen über den Weihnachtsverkehr zu vermeiden, wird dringend gebeten, von der Aufgabe derartiger Sendungen über diesen Leitweg bis auf weiteres abzusehen. Dies gilt nicht für die spanischen und portugiesischen Kolonien sowie Argentinien und Chile.

Poststücke können nach wie vor sowohl über Frankreich-Spanien-Portugal als auch über Genua versandt werden. 295. 18. 12. 42.

**Service postal avec l'étranger**

(PTT.) A la suite d'un arrêt dans la transmission du courrier à destination de pays au-delà du Portugal et en vue d'éviter des amoncellements pendant les fêtes de Noël, l'administration des postes prie instamment ses usagers de ne plus expédier, jusqu'à nouvel avis, des objets de correspondance à acheminer via Lisbonne. Font exception les envois pour les colonies espagnoles et portugaises, l'Argentine et le Chili.

En revanche, il est toujours possible d'expédier des colis postaux par la voie de France-Espagne-Portugal ou par celle de Gènes. 295. 18. 12. 42.

**Servizio postale con l'estero**

(PTT.) In seguito ad accenamento nella trasmissione del corriere postale a destinazione di Stati oltre Lisbona, e per evitare ingorghi durante il periodo delle feste natalizie, preghi istantemente di non più impostare, sino a nuovo avviso, invii da spedire per tale via. Ciò non vale per le colonie spagnole e portoghesi, come pure per l'Argentina e il Chile.

I pacchi postali possono, anche in avvenire, essere inoltrati via Francia-Spagna-Portogallo oppure via Genova. 295. 18. 12. 42.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern  
Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique

**Industriebeteiligungsgesellschaft Basel in Liq.**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Montag, den 11. Januar 1943, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Aeschengraben 27, in Basel, zur Behandlung der nachstehenden

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. a) Bericht über das abgelaufene Geschäftsjahr;  
b) Vorlage der Jahresrechnung per 30. Juni 1942;  
c) Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle;  
d) Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1942 und Décharge-Erteilung.
3. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen ab 31. Dezember 1942 am Gesellschaftssitze, Aeschengraben 27, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf. Q 333

Basel, den 16. Dezember 1942.

Die Liquidatoren.

**AG. Elektrische Bahn Altstätten-Gais**

Die Aktionäre werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** eingeladen auf Mittwoch, den 30. Dezember 1942, 15 Uhr, im Hotel zur Krone in Gais.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1941.
  2. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
- Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 28. Dezember 1942 mittags an dem Bureau der Gesellschaft in Altstätten bezogen werden, woselbst auch Geschäftsbericht und Jahresrechnung zur Einsicht aufliegen. Die Zutrittskarten berechtigen am 30. Dezember 1942 zur freien Fahrt vom Wohnort nach Gais und zurück. G 138  
Altstätten, 16. Dezember 1942. Der Verwaltungsrat.

**Salmenbräu Rheinfelden**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft ist der Dividendencoupon Nr. 42 unserer Aktien von heute an, nach Abzug der eidgenössischen Coupons- und Quellensteuer, mit

**Fr. 20.— netto**

bei den nachstehenden Stellen zahlbar: Schweizerische Kreditanstalt in Basel und Zürich, Schweizerischer Bankverein in Basel, Ehinger & Cie., Basel, Aargauische Hypothekenbank, Aargauische Kantonalbank sowie Geschäftsbureau in Rheinfelden. G 334

Rheinfelden, den 16. Dezember 1942

Der Verwaltungsrat.

**SA. Imprese elettriche dell'America latina „Latinalux“ Mesocco**

Gli azionisti della SA. Imprese elettriche dell'America latina «LATINALUX», Mesocco, sono convocati in

**assemblea generale straordinaria**

per il giorno **30 dicembre 1942**, alle ore 11 ant., presso la Banca unione di credito, Lugano, per discutere e deliberare sul seguente

**ORDINE DEL GIORNO:**

Modifica articolo 19 dello statuto sociale.

Per partecipare all'assemblea occorre che le azioni siano depositate entro il 28 dicembre 1942 presso:

la sede della società in Mesocco,  
o la Banca unione di credito, in Lugano,

dove lo statuto modificato è tenuto a disposizione degli azionisti. O 72  
Mesocco, 15 dicembre 1942. Il consiglio d'amministrazione.

**Fabrique de pâtes de bois de la Doux St-Sulpice**

Pour mettre les textes en accord avec les nouvelles dispositions prises, les porteurs d'actions et d'obligations de notre société sont priés de présenter les titres à l'estampillage aux guichets de Messieurs DuPasquier, Montmollin & Cie, banquiers, à Neuchâtel. N 73

Fabrique de pâtes de bois de la Doux.

**Schilder Metall**  
E. PFISTER & CO. ZÜRICH 6

**Vervielfältigungszubehöre, wie Matrizen, Farbe, Stifte usw.,**  
erhalten Sie im  
**Torpedohaus Zürich**  
Spezialhaus für  
Büroeinrichtungen  
Gärbergasse 6 - Teleph. 5 63 30

**KUNDIGUNG**  
der  
**4 1/4% Anleihe Kanton Schaffhausen von 1931**  
Die Obligationen der obigen Anleihe werden hiermit zur Rückzahlung auf den  
**31. März 1943**  
gekündigt. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.  
Schaffhausen, den 18. Dezember 1942. Z 682  
Für den Kanton Schaffhausen:  
Die Finanzdirektion.

**Solothurner Handelsbank**  
Olten Solothurn Grenchen

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis und mit 1. April 1943 kündbar werdenden, zu 3% und höher verzinslichen  
**Kassa-Obligationen**  
auf drei Monate zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltag auf.  
Die Inhaber gekündigter Titel ersuchen wir, sich zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen. Sn 44  
Solothurn, den 18. Dezember 1942.  
Die Direktion.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**  
Ueber den Nachlass des am 1. Dezember 1942 verstorbenen  
**Isaac Mayer-Loew,**  
geboren 1864, Kaufmann, Import und Export von Schulfurnaturen, von und in **Binningen**, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.  
Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 28. Januar 1943 schriftlich und begründet bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.  
Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB. 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.  
Binningen, den 17. Dezember 1942.  
**Bezirksschreiberei Binningen:**  
Erbschaftsamt.  
Q 382

**Brauerei zum Warteck AG.**  
vormals B. Föglister

Der Coupon Nr. 53 unserer Aktien kann von heute an mit  
**netto Fr. 50.— pro Aktie**  
bei der Handwerkerbank Basel eingelöst werden. Q 329  
BASEL, 18. Dezember 1942. Die Direktion.

**Zu vergeben:**  
Pat. **Massenartikel** (Holz), evtl. **Verkauf des Patentes.**  
Offerten unter OF 8041 Z an Orell-Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof. OF 37

**Zu kaufen gesucht:**  
**Pat-Rechnungsmaschine,** 7-8 reihig,  
**Vervielfältigungsmaschine** Print-Fix  
**Schreibmaschinentisch** mit Schulbladen,  
**kleine Buchbinderschneidemaschine.**  
Offerten unter OF 5528 S an Orell-Füssli-Annoncen, Solothurn. OF 16

**Stempel** Tel. 7 37 81  
2 Stunden  
Dringende  
**Spekerei Klein** Zürich, Löwenstr. 58

**Maschinen-Reisender**  
übernimmt  
**Vertretung**  
auf Maschinen für Wirtschaft, Landwirtschaft und Haushalt.  
Offerten unter B 9549 GI an Publicitas Giarus.  
Abonnement und rote Karte vorhanden. GI 35

**Sack-FABRIK, Borm**  
Dammweg 7a  
Seit 25 Jahren Qualitätsware  
Eigene Sattlerei

**Säcke** jeder Art und Grösse  
**Blachen** aus neu gutem, wasserdichtem imprägniertem Segel  
**Fausthandschuhe**  
und  
**Schürzen** für Industrie und Gewerbe  
A. B. ZITLER  
**SACK-FABRIK, Borm**  
Dammweg 7a  
Seit 25 Jahren Qualitätsware  
Eigene Sattlerei

**Schilder-Fabrik**  
**LOUIS MEYER CO**  
vorm. Daubmeier & Meyer  
ZÜRICH 5  
Lunnenstr. 28. Tel. 322 02

Inserate im SIAB. haben besten Erfolg!

# ZENITH

Eine neue  
Schöpfung  
für SPORT  
und STADT

# Sporto



- Hohe Präzision
- Antimagnetisch
- Stossgesichert
- Staubdicht
- Leuchtzifferblatt
- Formschön und flach

ERHALTLICH IN DEN  
OFFIZIELLEN VERKAUFS-STELLEN

**ZENITH porto**

No. [ ]

**Garantieschein**

Die Uhrenfabrik ZENITH A.G. garantiert die Qualität ihrer Uhren und stellt jede Reparatur kostenlos ausserhalb der Schweiz zu Verfügung.

**WERK**  
12 Linien (Durchmesser 27.25 mm), 15 Rubine, Glendur, Unruh, Nivron, Spirale, Antimagnetisch und stossesichert.

**GEHAUSE**  
Edelstahl chromiert mit rottem Stahl, Wasserabweisendes Glas und herausnehmbare Lederbandklemme elastisch.

**ZIFFERBLATT UND ZEGER**  
Leuchtend

**LEDERBAND**  
Präzisions Lederband mit Schnalle aus rottem Stahl. Sicher schneidbar und soll bei Ausweitung des Lederbandklemmens neu verwendet werden.

**MOVEMENT**  
12 lines (Diam. 27.25 mm), 15 rubis, balance, Glendur, tourbillon, Nivron, spirale, magnétique et protégée contre les chocs.

**BOITIER**  
Métal chromé avec fond acier inoxydable, double fond anti-chocs, tourbillon, spirale, ressorts, aiguilles, boîtier étanche, glace incassable et boîtes à sifflets facilitent le changement du cadran et aiguilles lumineuses.

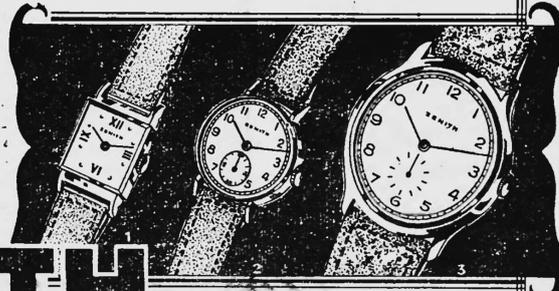
**CADRAN ET AIGUILLES**  
lumineuses.

**BRACELET**  
Cuir de qualité supérieure avec boucle acier inoxydable amovible et utilisable à nouveau lors du changement de bracelet.

Fr.  
**78.-**

Einige neue Modelle  
aus unserer Kollektion 1942/43

- |       |                  |           |
|-------|------------------|-----------|
| Nr. 1 | Gold 18 K.       | Fr. 265.- |
| Nr. 2 | Gold 18 K.       | Fr. 228.- |
|       | Rostfreier Stahl | Fr. 138.- |
| Nr. 3 | Gold 18 K.       | Fr. 315.- |
|       | Rostfreier Stahl | Fr. 105.- |



# ZENITH

PRAZISIONS-REKORD 1931-1942  
an der Sternwarte von Neuenburg



## Erfolgreiche Bücher

**Die Familie Quist**  
Roman  
von Jovan Ammers-Küller.  
Der Roman ist ein Zeitgemäße, das die Probleme der Familie und Gesellschaft um die Jahrhundertwende mit unbestechlichem Wahrheitswillen vor uns aufrollt. — 332 Seiten, Ganzleinen, Fr. 6.80.

**Welt um Gertrud**  
Roman einer Mischehe  
von Lina Schips-Licnert.  
10.—16. Tausend.  
Wohl selten wurde ein Problem der Ehe zwischen Protestanten und Katholiken so tiefgründig behandelt. 312 Seiten, Ganzleinen, Fr. 7.50.

**Bleibendes Gut**  
von Albert Züst  
Ausgewählte Stücke der Schweizerliteratur vom Waltharried bis Spitteler: Das Buch, das längst fällig war. 318 Seiten, Ganzleinen, Fr. 8.—.

**Weisse Städte, schwarze Zelte**  
Als Agent im Irak.  
von John Henry Mueller.  
Es ist ein Buch voll aufregender Momente und dabei doch schlicht und ohne Prahlerei. — 240 Seiten, mit 16 Bildtafeln, Ganzleinen, Fr. 6.—.

**Gourrama**  
Roman aus der Fremdenlegion  
von Friedrich Glauser  
Gourrama ist keine Lektüre für zimmerliche Naturen. Nur Glauser kann die Fremdenlegion so schildern. 320 Seiten, Ganzleinen, Fr. 5.50.

**Wachfiguren**  
von Arnold de Staël.  
Das Buch beschreibt den Aufstieg der Mme Tussaud, die mit dem rätselhaften Dr. Curtius ein Wachfigurenkabinett aufbaut. — 260 Seiten, Ganzleinen, mit vielen Bildern, Fr. 5.—.

In jeder guten Buchhandlung zur  
Einsicht vorrätig  
Schweizer Druck- u. Verlagshaus, Zürich 8

Das Sammeln von Briefmarken wird kaum mehr als Spielerei betrachtet, sondern als Beschäftigung, die den Geist künstlerisch anregt, viele geographische Kenntnisse vermittelt, aber auch wirtschaftlich von besonderer Bedeutung ist. Gerade den Briefmarken wohnt eine besondere Wertbeständigkeit inne.

**Briefmarken und Briefmarken-Alben eignen sich daher vorzüglich als Geschenk.**

## Briefmarken-Alben

aus dem **BIELLA** VERLAG  
ein feines Schweizer Produkt,

werden von Philatelisten und Briefmarkenhändlern bevorzugt. Grosse Auswahl in verschiedenen Ausgaben für den Anfänger bis zum anspruchsvollen Sammler.

**Alben mit und ohne Vordruck, Ganzsachen-Alben, Einsteckbücher**

Die Ausgabe **BIELLA** Schweiz-Liechtenstein, bearbeitet vom Schweizerischen Postwertzeichenhändler-Verband, wird punkto Anordnung und Ausführung von keinem andern Fabrikat erreicht.

**Verkauf durch die Briefmarkenhändler und Papeterien**

Die Verkaufspreisliste Nr. 5054 orientiert über das ganze Sortiment.

## Meine Sonntags-Zigarren

sind in dieser roten Büchse. Jede Weihnacht und auch am Geburtstag schenkt mir meine bessere Hälfte solche „LA SUPERBA“-Zigarren. Natürlich reicht das nicht für 365 Tage und so sieht man mich auch das Jahr hindurch häufig bei DÜRR. Seine sorgfältige Auswahl in guten Zigarren ist bekannt. Und eine würzige Zigarre ist nach dem Essen geradezu eine Erholung, besonders in heutiger Zeit!



**Zigarren Durr**

DÜRRE & CO. ZÜRICH